Znak sprawy: ZZP.261.ZO.15.2018 Kraków, 30.04.2018 roku

**Zapytanie ofertowe**

Polskie Wydawnictwo Muzyczne zwraca się z prośbą o przedstawienie oferty na: **„Wykonanie korekty językowej tekstu polskiego publikacji przed składem”.**

**Opis przedmiotu zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest korekta językowa przed składem tekstu polskiego książki **„Polska w muzycznej Europie. Tematyka polska w dziełach kompozytorów zagranicznych XIX wieku” autorstwa Ryszarda Daniela Golianka.**

1. **Warunki realizacji:**
2. Objętość tekstu wynosi 17,5 arkusza wydawniczego.
3. Tekst jest zapisany w plikach Word pakietu MS Office, w formacie docx.
4. Pliki Word całości ww. publikacji zostaną przesłane drogą mailową do Wykonawcy.
5. Pliki tekstowe są po adiustacji redaktora książki oraz autoryzacji Ryszarda Daniela Golianka
6. Od Wykonawcy oczekuje się dokonania korekty językowej w zakresie sprawdzenia poprawności tekstu pod względem ortograficznym, interpunkcyjnym, gramatycznym i stylistycznym oraz naniesienia wszelkich poprawek do plików Word w trybie śledzenia zmian.
7. Od Wykonawcy oczekuje się sprawdzenia i zachowania jednolitości form zapisu w tekście  
   w zakresie użycia: kursyw, cudzysłowów, wielkich i małych liter, półpauz i dywizów, rozwinięć, przypisów i zapisów bibliograficznych, skrótów i liczebników wg zasad redakcyjnych i wymagań Zamawiającego określonych w pkt II.
8. Tekst publikacji jest przed składem i łamaniem, dlatego od Wykonawcy nie oczekuje się formatowania tekstu ani sprawdzenia i nanoszenia poprawek w zakresie dzielenia wyrazów.
9. Wykonawca przekaże Zamawiającemu poprawiony plik Word w formie elektronicznej,   
   w trybie śledzenia zmian i komentarzy drogą mailową lub dostarczy go do siedziby Zamawiającego na nośniku CD lub DVD bądź pamięci przenośnej.
10. **Ogólne zasady redagowania pozycji książkowych, przyjęte przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne.**

* KURSYWĄ podajemy tytuły. (Jeśli w ramach tytułu pojawia się inny tytuł, wstawiamy go dodatkowo w cudzysłów).

Zasadą jest wyróżnianie kursywą:

- słów obcych (niestosowanych powszechnie i niepoddanych odmianie)

- bloczków z cytatem (w zależności od konwencji danej książki)

- dźwięków (*g*1, *F*, *dis*2)

* CUDZYSŁÓW – w cudzysłowie podajemy cytaty (jeśli nie są zapisane w osobnym bloczku, kursywą), tytuły czasopism oraz słowa wyróżnione przez autora np. jako przenośnie. Stosujemy wyłącznie cudzysłów w postaci: „……..” i »……« w przypadku gdy występuje cudzysłów w cudzysłowie.
* Nazwy zespołów, teatrów i in. instytucji podajemy z dużych liter antykwą (bez dodatkowego wyróżnienia).
* PRZYPISY – stosujemy bezpośrednio do tekstu, czyli na dole strony, na której znajduje się odsyłacz do przypisu.

Numeracja przypisów wymagana jest w obrębie jednego rozdziału – czyli nowy rozdział, nowa numeracja.

Przypisy bibliograficzne konstruujemy w następujący sposób: pełne imiona i nazwisko autora, po przecinku tytuł pracy kursywą, po przecinku miasto i rok wydania lub w przypadku gdy mamy do czynienia z artykułem lub pracą, która wchodzi w skład większej całości, podajemy odpowiednio informacje dotyczące czasopisma lub tej głównej pracy.

Na przykład:

Tadeusz Kaczyński, *Lutosławski. Życie i muzyka*, Warszawa 1982.

Grzegorz Michalski, *Sztuka i powinność*, „Znak” 1988 nr 399, s. 78.

Stefan Kisielewski, *Dzienniki*, op. cit., s. 739–741.

Cyt. za: Marta Fik, *Kultura polska po Jałcie*, Warszawa 1991, s. 966.

Stefan Jarociński, *Związki muzyczne*, w: *Kultura muzyczna Polski Ludowej*, Kraków 1957, s. 249.

„Dziennik Polski” 1947 nr 37 z 7 II, s. 3

Ponadto:

W pracach zbiorowych podajemy redaktorów prac.

Nie stosujemy nawiasów do podawania danych bibliograficznych.

Miasta podajemy według obowiązującego w słowniku ortograficznym polskiego zapisu (czyli Nowy Jork, a nie New Jork)

* SKRÓTY wyrazowe stosujemy tylko te, które obowiązują w słowniku ortograficznym, czyli np., pt., itd., itp. wg, nr, t., str., op. cit., ibid.
* LICZEBNIKI:

- nie stosujemy końcówek fleksyjnych przy odmianie liczebników (lata 70.)

- wyrazy złożone, których pierwszy człon stanowi liczebnik, piszemy z dywizem (12-częściowy, 30-letni)

- między zakres liczbowy (strony, daty) wstawiamy półpauzę bez spacji (1782–1819)

- prosimy o przyjęcie konsekwentnej zasady pisania liczebników słowem lub cyframi (np. zapis słowny liczb od 0 do 9 połączony z zapisem cyfrowym liczb od 10 do 999).

* Wymagane jest dostarczenie wyczyszczonego graficznie materiału w pliku Word, czyli:

- bez podwójnych spacji

- bez przecinków kursywą po tekście kursywnym

- z ujednoliconą czcionką (typ i rozmiar)

- z ujednoliconym zapisem znaków: cudzysłowu, apostrofu, półpauz i myślników

1. **Warunki płatności:**

30 dni od daty złożenia i przyjęcia faktury/rachunku u Zamawiającego.

1. **Kryteria oceny oferty:**

Oferty dopuszczone do rozpatrzenia zostaną ocenione wg następujących kryteriów i wag:

1. **Cena – waga 55%**

Punkty za kryterium cena zostaną obliczone wg następującego wzoru:

LC =  x 55% x 100

gdzie

LC – oznacza liczbę punktów przyznanych w ofercie za kryterium Cena

Cmin – oznacza cenę brutto z oferty z najniższą ceną spośród ocenianych ofert

Cb – oznacza cenę brutto oferty z ocenianej oferty

Przy obliczaniu liczby punktów Zamawiający będzie zaokrąglał wyniki do dwóch miejsc po przecinku (z zastosowaniem reguł matematycznych).

1. Na potrzeby porównania i oceny ofert w niniejszym postępowaniu Zamawiający przyjmuje stawkę podatku Vat – 23%.
2. W przypadku, gdy Wykonawca poda cenę bez podatku Vat Zamawiający dla potrzeb

porównania ofert doliczy kwotę podatku Vat zgodnie ze stawką jak w pkt. a).

1. W przypadku, gdy Wykonawca wyliczy cenę oferty brutto z zastosowaniem innej stawki niż wskazana w pkt a), Zamawiający przeliczy cenę oferty brutto Wykonawcy na potrzeby porównania i oceny ofert zgodnie ze stawką 23%.

1. **Termin realizacji – waga 20%**

|  |
| --- |
| Tmin  T bad |

T= x 20% x 100

gdzie

T – oznacza liczbę punktów przyznanych w ofercie za kryterium termin realizacji

Tmin – oznacza najkrótszy zaoferowany termin realizacji

T bad – oznacza termin zaoferowany w badanej ofercie

Przy obliczaniu liczby punktów w kryterium termin Zamawiający będzie zaokrąglał wyniki do dwóch miejsc po przecinku (z zastosowaniem reguł matematycznych).

Maksymalny dopuszczalny przez zamawiającego termin realizacji zamówienia – nie może przekroczyć 15 dni roboczych od dnia przekazania materiałów przez Zamawiającego.

1. **Doświadczenie zawodowe /Kwalifikacje Wykonawcy – waga 25 %**
2. wykształcenie Wykonawcy **(max 5 pkt)**
   1. humanistyczne licencjackie: 3 pkt
   2. wykształcenie humanistyczne wyższe/uniwersyteckie (polonistyka i in.): 5 pkt
3. liczba wydawnictw, firm i instytucji lub osób prywatnych, z którymi Wykonawca współpracował wykonując korektę językową **(max 5 pkt):**

1–3 – 1 pkt

4–7 – 3 pkt

8 i powyżej – 5 pkt

1. przedział liczbowy wykonanych przez Wykonawcę korekt (pojedynczych publikacji) **(max 5 pkt):**

1–10 – 1 pkt

11–25 – 3 pkt

26 i powyżej – 5 pkt

1. rodzaj wykonanych korekt językowych **(max 5 pkt)**

książki publicystyczne – 3 pkt

książki popularno-naukowe – 4 pkt

książki naukowe – 5 pkt

*W przypadku wykazania przez Wykonawcę więcej niż jednego rodzaju wykonywanych korekt językowych, Zamawiający przyzna punkty za rodzaj najwyżej oceniony zgodnie z powyższym wykazem.*

1. jak długo Oferent zajmuje się korektą językową (przedział liczbowy w latach) **(max 5 pkt)**

1–3 lat – 1 pkt

4–10 lat – 3 pkt

powyżej 10 lat – 5 pkt

**VI.** **Osoba upoważniona do kontaktu z** **Wykonawcami**:

W kwestiach merytorycznych: Małgorzata Sułek, +48 12 422 70 44, wew. 165, e-mail: [malgorzata\_sulek@pwm.com.pl](mailto:malgorzata_sulek@pwm.com.pl)

W kwestiach formalnych: Karolina Ciesielska, tel. 12 422 70 44, wew. 179, e-mail: [karolina\_ciesielska@pwm.com.pl](mailto:malgorzata_karbownik@pwm.com.pl)

**VII. Sposób przygotowania oferty:**

Przesłana oferta powinna zawierać:

1. Wypełniony formularz oferty – zgodny z wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert, potwierdzony za zgodność z oryginałem w przypadku, gdy Wykonawca prowadzi działalność gospodarczą.

**VIII. Termin przesłania oferty:**

1. Prosimy o złożenie oferty do siedziby Zamawiającego w terminie:

**do 14.05.2018 roku do godz. 10:00**,

1. Termin związania ofertą: **30 dni** od dnia upływu terminu składania Ofert,
2. Zamawiający dopuszcza przesłanie oferty wg wyboru podmiotu składającego ofertę:

* w formie pisemnej na adres siedziby Zamawiającego: al. Krasińskiego 11A, 31-111 Kraków, Sekretariat, I piętro, pok. 107. Koperta powinna zostać opisana jako „**Korekta językowa przed składem tekstu polskiego książki „Polska w muzycznej Europie. Tematyka polska w dziełach kompozytorów zagranicznych XIX wieku” autorstwa Ryszarda Daniela Golianka”**,
* za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: zamowienia\_publiczne@pwm.com.pl,
* poprzez kuriera (decyduje data i godzina dostarczenia przesyłki kurierskiej).

1. **Informacje dodatkowe**:
2. Postępowanie o udzielenie zamówienia przeprowadzone jest na podstawie art. 4 pkt 8  
   w związku z art. 6a Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2017 r. poz. 1579 z późn. zm.),
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo zwrócenia się do Wykonawcy z wnioskiem o uzupełnienie oferty, udzielenie wyjaśnień, a także do prowadzenia negocjacji doprecyzowujących zakres oferty,
4. Wszelkie spory związane z udzieleniem zamówienia rozstrzyga Zamawiający, który zastrzega sobie prawo unieważnienia prowadzonej procedury bez podania przyczyny,
5. Koszty związane z udziałem w prowadzonej procedurze pokrywa Wykonawca ubiegający się  
   o uzyskanie zamówienia bez względu na wynik prowadzonej procedury,
6. Zamawiający skontaktuje się z wybranym Wykonawcą i poinformuje drogą mailową o wyborze oferty. Ponadto wybór danego Wykonawcy zostanie ogłoszony na stronie www.pwm.com.pl.